

Совет Безопасности



Distr.
GENERAL

S/22110/Add.37

8 October 1991

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

SEP 10 1991

UN Doc. Symbol: S/22110/Add.37

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ
НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ,
ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета
Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности,
содержится в документах S/22110 от 28 января 1991 года, S/22110/Add.3 от
1 февраля 1991 года, S/22110/Add.13 от 25 апреля 1991 года и S/22110/Add.21 от
22 июля 1991 года.

В течение недели, закончившейся 21 сентября 1991 года, Совет Безопасности
принял решение по следующему пункту:

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом (см. S/21100/Add.30,
S/21100/Add.31, S/21100/Add.32, S/21100/Add.33, S/21100/Add.36,
S/21100/Add.37, S/21100/Add.38, S/21100/Add.42, S/21100/Add.43,
S/21100/Add.47, S/22110/Add.6, S/22110/Add.7, S/22110/Add.8, S/22110/Add.9,
S/22110/Add.13, S/22110/Add.14, S/22110/Add.17, S/22110/Add.24, S/22110/Add.25
и S/22110/Add.32)

Рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение
пункта 5 резолюции 706 (1991) Совета Безопасности (S/23006 и Corr.2), на своем
3008-м заседании, состоявшемся 19 сентября 1991 года, Совет Безопасности
возобновил рассмотрение этого пункта в соответствии с пониманием, достигнутым
в ходе его предыдущих консультаций.

С согласия Совета Безопасности Председатель пригласил представителя Ирака
в соответствии с его просьбой принять участие в обсуждении без права голоса.

Председатель обратил внимание на содержащийся в документе S/23045 проект
резолюции, представленный Бельгией, Румынией, Соединенным Королевством
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Союзом
Советских Социалистических Республик и Францией.

/...

На этом же заседании Совет Безопасности приступил к голосованию по проекту резолюции (S/23045) и принял его в качестве резолюции 712 (1991) 13 голосами против 1 (Куба) при 1 воздержавшемся (Йемен).

Резолюция 712 (1991) гласит:

"Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции и, в частности, на резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, 686 (1991) от 2 марта 1991 года, 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, 688 (1991) от 5 апреля 1991 года, 692 (1991) от 20 мая 1991 года, 699 (1991) от 17 июня 1991 года и 705 (1991) и 706 (1991) от 15 августа 1991 года,

выражая свое удовлетворение по поводу доклада от 4 сентября 1991 года, представленного Генеральным секретарем во исполнение пункта 5 резолюции 706 (1991) 1/,

вновь подтверждая свою озабоченность по поводу положения в области питания и здравоохранения, в котором находится иракское гражданское население, а также угрозы дальнейшего ухудшения этого положения и подчеркивая в этой связи необходимость полностью обновленных оценок положения во всех районах Ирака как основы для справедливого распределения гуманитарной помощи среди всех слоев иракского гражданского населения,

напоминая о том, что на деятельность, которая должна осуществляться Генеральным секретарем или от его имени для достижения целей, о которых говорится в резолюции 706 (1991) и настоящей резолюции, распространяются привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. подтверждает цифру, упомянутую в пункте 1 резолюции 706 (1991), в качестве суммы, разрешенной для цели этого пункта, и вновь подтверждает свое намерение пересматривать эту сумму на основе своей текущей оценки нужд и потребностей в соответствии с пунктом 1d резолюции 706 (1991);

2. предлагает Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 661 (1990), немедленно уполномочить, в соответствии с пунктом 1d резолюции 706 (1991), высвобождение Генеральным секретарем с целевого депозитного счета первой третьей части суммы, о которой говорится в пункте 1 выше, причем такое высвобождение должно производиться, как требуется, при условии наличия на счету средств, а в случае с платежами для финансирования закупок продуктов питания, лекарств и материалов и поставок на основные гражданские потребности, которые были

заявлены или одобрены в соответствии с существующими процедурами, - при условии соблюдения процедур, изложенных в докладе Генерального секретаря и одобренных в пункте 3 ниже;

3. одобряет рекомендации, содержащиеся в пунктах 57d и 58 доклада Генерального секретаря;

4. призывает Генерального секретаря и Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990), сотрудничать, в тесной консультации с правительством Ирака, на постоянной основе для обеспечения наиболее эффективного осуществления схемы, одобренной в настоящей резолюции;

5. постановляет, что нефть и нефтепродукты, подпадающие под действие резолюции 706 (1991), до тех пор, пока они находятся во владении Ирака, пользуются иммунитетом от судебного вмешательства и не подлежат никакой форме наложения ареста или судебного исполнения и что все государства предпринимаят любые шаги, которые могут быть необходимы в соответствии с их национальными правовыми системами для обеспечения такой защиты и для обеспечения того, чтобы поступления от продажи не перенаправлялись на цели, отличные от целей, изложенных в резолюции 706 (1991);

6. вновь подтверждает, что целевой депозитный счет, который будет открыт Организацией Объединенных Наций и будет находиться под управлением Генерального секретаря для достижения целей резолюции 706 (1991) и настоящей резолюции, так же, как и Компенсационный фонд, созданный резолюцией 692 (1991), пользуется привилегиями и иммунитетами Организации Объединенных Наций;

7. вновь подтверждает, что инспекторы и другие эксперты в командировках по делам Организации Объединенных Наций, назначенные для целей настоящей резолюции, пользуются привилегиями и иммунитетами в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, и требует, чтобы Ирак предоставил им полную свободу передвижения и все необходимые технические средства;

8. подтверждает, что средства, поступающие из других источников, могут, при желании, в соответствии с пунктом 1c резолюции 706 (1991) депонироваться на целевой депозитный счет в качестве субсчета и выделяться немедленно для удовлетворения гуманитарных потребностей Ирака, упомянутых в пункте 20 резолюции 687 (1991), без каких-либо обязательных вычетов и административных расходов, установленных в пунктах 2 и 3 резолюции 706 (1991);

9. настоятельно призывает к тому, чтобы любое предоставление Ираку продуктов питания, лекарств или других предметов гуманитарного характера, в дополнение к закупаемым из средств, упомянутых в пункте 1 настоящей резолюции, осуществлялось с помощью мероприятий, которые обеспечивают их справедливое распределение для удовлетворения гуманитарных потребностей;

10. просит Генерального секретаря предпринять действия, необходимые для осуществления вышеупомянутых решений, и уполномочивает его заключать любые договоренности или соглашения, необходимые для достижения этой цели;

11. призывает государства полностью сотрудничать в осуществлении резолюции 706 (1991) и настоящей резолюции, в частности, в отношении любых мер, касающихся импорта нефти и нефтепродуктов и экспорта продуктов питания, лекарств и материалов и поставок на основные гражданские потребности, упомянутых в пункте 20 резолюции 687 (1991), а также в отношении привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций и ее персонала, осуществляющего настоящую резолюцию; и обеспечить отсутствие отклонений от целей, изложенных в этих резолюциях;

12. постановляет продолжать рассмотрение этого вопроса".
